



Flex-Line & Rondeo

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inhoudsopgave

1.	Inhoudsopgave	3
2.	Editorial	5
2.1.	Doel van de handleiding	6
2.2.	Bewaren van de handleiding	6
2.3.	Aanvullend geldende documenten	6
2.4.	Veiligheidsinformatie.....	6
3.	Opmerkingen ten aanzien van het product.....	8
3.1.	Typekeuring.....	8
3.2.	Voorschriften voor inbouw en gebruik	8
3.3.	Normaal gebruik	8
3.4.	Stookplaats voor niet-continu gebruik	8
3.5.	Instructie door installateur	8
3.6.	Meervoudig gebruik van het uitlaatsysteem	8
3.7.	Technische gegevens	9
3.8.	Stookruimtebekleding met Thermobrikk®	14
3.9.	Gegevensplaatje.....	15
3.10.	Bedienelementen.....	16
3.11.	Branddeuren.....	17
3.12.	Luchtregelaar.....	18
3.13.	Rookgasklep.....	18
3.14.	Kleppen voor verbrandingslucht/convectielucht.....	20
3.15.	Luchtrooster.....	20
3.16.	Ventilator	21
4.	Opmerkingen ten aanzien van de veiligheid.....	22
4.1.	Veiligheidsafstand in het stralingsgebied	22
4.2.	Luchtrooster.....	23
4.3.	Vloerplaat	23
4.4.	Branddeuren.....	23
4.5.	Verbrandingslucht.....	23
4.6.	Toezichtsplicht.....	24
4.7.	Beschadigingen van de installatie	24
4.8.	Wijzigingen aan de installatie.....	24

4.9.	Onderhoud.....	24
4.10.	Schoorsteenbrand	24
5.	Brandstof.....	25
5.1.	Verboden brandstoffen	25
5.2.	Brandbaar en explosief materiaal.....	25
5.3.	Afmetingen brandhout.....	25
6.	Opmerkingen ten aanzien van het gebruik.....	26
7.	Ingebruikname.....	27
7.1.	Volledige verbranding	27
7.2.	Schadelijke stoffen reduceren	28
7.3.	Aanmaakmodule.....	28
7.4.	Stookhout neerleggen.....	29
7.5.	Weersinvloeden	29
7.6.	Installatie voorbereiden	30
7.7.	Aanmaken	30
7.8.	Brandstof plaatsen.....	30
7.9.	Stoken met volle belasting	31
7.10.	Stoken met zwakke belasting.....	31
8.	Buiten gebruik stellen	31
8.1.	Bedrijfsstoringen	32
9.	Onderhoud	34
9.1.	Reiniging	35
9.2.	Controle	37
9.3.	Onderhoud.....	37
9.4.	Reparatie	38
9.5.	Reserveonderdelen	38
9.6.	Garantiebepalingen	38

2. Editorial

Het vuur hoort bij de familie



Matthias Rüegg, President

Creativiteit

Waardering

Passie

Mensen vragen me vaak wat het bedrijf Rüegg zo succesvol maakt. Dat is een goede vraag en ik beantwoord hem telkens weer graag. Het draait daarbij om drie zaken:

Allereerst is daar de *creativiteit*. Dat is de drang om dingen steeds opnieuw te bekijken en het nieuwe, onbekende en unieke te zoeken en te durven. Zo heeft Rüegg bijvoorbeeld de met een raam afsluitbare stookruimte uitgevonden en daarmee de basis gelegd voor de efficiënte en milieuvriendelijke verwarming van woonruimtes. Het zijn duizenden grotere en kleine vindingrijke ideeën, die uiteindelijk leiden tot een haardvuur met de unieke Rüegg-eigenschappen.

Ten tweede loopt de *waardering* als een rode draad door al onze activiteiten. Op de voorgrond staat de waardering voor onze klanten, medewerkers en handelspartners, zonder wie wij niet eens zouden kunnen bestaan. Echter zijn ook de waardering voor de natuurlijke bronnen en een zorgvuldige omgang met ons leefmilieu van belang. Het zijn niet alleen de grote, maar ook de heel kleine dingen die onze voorsprong beïnvloeden en ervoor zorgen dat wij met volle overtuiging achter onze producten kunnen staan.

Het derde en net zo belangrijke sleutelwoord is *passie*. Passie is de drijfveer om voor onze klanten hoogwaardige, duurzame, bedieningsvriendelijke en betrouwbare installaties te bouwen waaraan de klant heel lang plezier beleeft. Passie is ook de drang om steeds up-to-date te blijven. Wij vinden het gewoon mooi om de markt steeds opnieuw te verrassen met nieuwe producten en uitgekende innovaties. Creativiteit, waardering en passie: dat zijn de pijlers van ons succes. Hier staan al mijn medewerkers en ikzelf voor.

En nu wens ik u veel leesplezier en inspiratie. Ik weet zeker dat de Rüegg-vonk ook op u overspringt.

Matthias Rüegg

2.1. Doel van de handleiding

Deze handleiding is bestemd voor gebruikers van een open haard. Het bevat belangrijke informatie voor een veilig en duurzaam bedrijf en het onderhoud van uw open haard.

Lees deze handleiding voor het eerste gebruik zorgvuldig door. Er is geen bijzondere voorkennis vereist.

2.2. Bewaren van de handleiding

Bewaar deze handleiding in de buurt van uw installatie. Indien nodig kunt u de informatie later nalezen. Verdere nuttige informatie en een kopie van deze handleiding vindt u op het internet op:

www.ruegg-cheminee.com

2.3. Aanvullend geldende documenten

Let u op aanvullend geldende documenten voor componenten van andere producenten (bv. ventilators, luchtkleppen, enz.), die geïnstalleerd zijn op uw open haard.

2.4. Veiligheidsinformatie

Leest u de algemeen geldende veiligheidsinformatie in *hoofdstuk 4* zorgvuldig door.

De in de tekst opgenomen waarschuwingen maken u alert op mogelijke gevaren bij het bedrijf en onderhoud van de open haard. De waarschuwingen zijn opvallend gekenmerkt en in drie niveaus ingedeeld±

Niveau 1

Wijst op een mogelijk gevaar. Kan zonder oplettendheid of maatregelen leiden tot *ernstige verwondingen!* Voorbeeld:

Voorbeeld:

WAARSCHUWING



Brandgevaar!

Open vuur en hete oppervlakken kunnen brandbare materialen doen ontbranden.

- brandbare materialen niet in de buurt van de installatie bewaren
 - veilige afstand tot de installatie in acht nemen
-

Niveau 2

Wijst op een mogelijk gevaar. Kan zonder oplettendheid of tegenmaatregelen leiden tot *lichte verwondingen*!

Voorbeeld:**⚠ VOORZICHTIG****Hete oppervlakken!**

Het aanraken van hete oppervlakken kan zware verbrandingen veroorzaken.

- hete oppervlakken niet aanraken
- veiligheidshandschoenen gebruiken
- altijd toezicht houden op kinderen

Niveau 3

Wijst op een mogelijk gevaar. Kan zonder oplettendheid of tegenmaatregelen leiden tot *schade aan het product*!

Voorbeeld:**VERWIJZING****Keramisch glas!**

Niet-geschte vloeistoffen en reinigingsmiddelen beschadigen het oppervlak van het keramisch glas.

- alleen toegestane vloeistoffen en reinigingsmiddelen gebruiken
- onderhoudsvorschriften in acht nemen

3. Opmerkingen ten aanzien van het product

3.1. Typekeuring

Onze producten worden door een erkend keuringsinstituut gekeurd op brandveiligheid en de inhouding van de landspecifieke rookgasemissies. Voor de keuring gelden de actuele versies van de volgende normen:

Inzethaarden	→	EN 13229
Kachels	→	EN 13240
Ovens	→	EN 12815

3.2. Voorschriften voor inbouw en gebruik

U dient de benodigde vergunningen voor de installatie en het gebruik van uw installatie op de opstellingsplaats aan te vragen bij de verantwoordelijke autoriteiten. Zorg u, voor zover nodig, voor de afgifte van een vrijgave voor gebruik voor de eerste ingebruikname.

Laat uw installatie inbouwen door een erkende vakinstallateur. Hij zorgt ervoor dat alle voor de installatie en het gebruik benodigde *geldende Europese, nationale en lokale voorschriften en richtlijnen* worden ingehouden.

3.3. Normaal gebruik

Uw installatie bestaat uit een inzethaard, een bekleding, een luchttoevoer en een uitlaatsysteem. De inzethaard is toegestaan voor de verbranding van vaste minerale brandstoffen zoals beschreven in hoofdstuk 5. Andere toepassingen zijn verboden en kunnen schade of letsel veroorzaken.

3.4. Stookplaats voor niet-continu gebruik

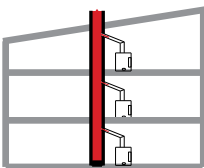
De inzethaard is gekeurd als stookplaats voor niet-continu gebruik. U mag uw installatie zonder tijdelijke beperking in gebruik hebben met de toegestane brandstoffen en de maximaal toegestane brandstofhoeveelheden.

3.5. Instructie door installateur

Laat u zich bij de installatie door uw installateur uitvoerig toelichten bij het eerste gebruik. Wendt u zich met vragen of bij problemen met de installatie altijd eerst tot uw installateur. Hij kent de installatie tot in detail en kan u vakkundig informeren.

3.6. Meervoudig gebruik van het uitlaatsysteem

Bij meervoudig gebruik zijn meerdere inzethaarden aangesloten op een uitlaatsysteem. Voor een veilige afvoer van de rookgassen moeten de *vuurdeuren* van alle aangesloten inzethaarden *zelfsluitend* zijn



3.7. Technische gegevens

De hierna in de tabellen weergegeven waarden vloeien voort uit de constructie, of zijn bepaald op grond van de typecontrole volgens EN 13229.



		Violino 45x60	Violino 45x80	Violino 55x73	Violino 55x98	Violino 65x87
Stookopening H x B	cm	45x60	45x80	55x73	55x98	65x87
Buitenafmetingen H x B x L	cm	111x77x53	111x97x53	125x89x53	125x115x53	145x103x53
Totaal gewicht	kg	220	280	280	314	295
Nominaal vermogen	kW	8.4	9.2	12.5	14	12.2
Verwarmingscapaciteit	kW	9.2	10.1	13.7	14.8	13.4
Anlagewärmeleistung Speicherbetrieb	kW	2.8	3.1	4.2	4.7	4.1
Rendement	%	84	80	80	80	81
Energielabel		A ⁺	A	A	A	A ⁺
Verbranding per uur	kg/h	2.6	3.0	4.2	4.4	4.0
CO (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/Nm ³	1250	1125	1000	1125	1250
Stof (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/Nm ³	11	23	10	22	19
Rookgasvolumestroom (gesloten)	g/sec	7.9	10.6	12.9	13.2	12.1
Rookgastemperatuur (gesloten)	°C	256	273	304	305	294
Minimum schoors-teentocht (gesloten)	Pa	12	12	12	12	12
Doorsnee aansluitkraag rookgas	cm	20	20	20	20	20
Controle volgens EN 13229	Nr.	RRF 29 15 4144	RRF 29 15 4184	RRF 29 16 4303	RRF 29 16 4252	RRF 29 16 4219



		R II li/re 50x68x50	R II li/re 50x68x42	R II li/re 50x80x42	R II li/re 50x80x50	R II li/re 50x100x42	R II li/re 50x100x50
Stookopening H x B	cm	50x68x50	50x68x42	50x80x42	50x80x50	50x100x42	50x100x50
Buitenafmetingen H x B x L	cm	127x91x61	127x79x53	127x91x53	127x91x61	127x110x67	127x110x61
Totaal gewicht	kg	220	206	230	242	270	280
Nominaal vermogen	kW	12.1	12.1	11	11.5	10.9	12.9
Verwarmingscapaciteit	kW	12.1	12.1	11	11.5	10.9	12.9
Anlagewärmeleistung Speicherbetrieb	kW	4.1	4.1	3.7	3.9	3.7	4.3
Rendement	%	80	85	82	81	80	81
Energielabel		A	A ⁺	A ⁺	A ⁺	A	A ⁺
Verbranding per uur	kg/h	3.93	3.71	3.4	3.8	3.60	4.2
CO (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/ Nm ³	1250	1000	1250	1250	1125	875
Stof (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/ Nm ³	29	23	24	25	39	28
Rookgasvolumestroom (gesloten)	g/sec	10.9	9.3	9.6	11.4	9.4	11.4
Rookgastemperatuur (gesloten)	°C	338	288	288	297	332	319
Minimum schoors-teentocht (gesloten)	Pa	12	12	12	12	12	12
Doorsnee aansluitkraag rookgas	cm	20	20	20	20	20	20
Controle volgens EN13229	Nr.	RRF 29 19 5404	RRF 29 19 5365	RRF 29 18 5176	RRF 29 19 5221	RRF 29 18 5116	RRF 29 18 5154



		RIII 45x56x46	RIII 45x56x60	RIII 45x56x80	RIII 45x68x46	RIII 45x80x46	RIII 45x100x46
Stookopening H x B	cm	45x54x46	45x54x60	45x54x80	45x66x46	45x78x46	45x98x46
Buitenafmetingen H x B x L	cm	119x62x61	119x62x75	119x62x95	119x61x74	119x86x61	119x106x61
Totaal gewicht	kg	180	200	230	193	215	265
Nominaal vermogen	kW	8.2	11.7	10.6	9.7	11.1	11
Verwarmingscapaciteit	kW	9	12.9	11.7	9.7	12.2	12.1
Anlagewärmeleistung Speicherbetrieb	kW	2.8	3.9	3.6	3.3	3.7	3.7
Rendement	%	81	83	81	81	82	84
Energielabel		A*	A*	A*	A*	A*	A*
Verbranding per uur	kg/h	2.65	3.72	3.47	2.87	2.58	3.49
CO (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/ Nm ³	1250	875	1250	1250	1125	1250
Stof (bij 13 Vol. % O ₂)	mg /Nm ³	27	20	16	27	12	10
Rookgasvolumestroom (gesloten)	g/sec	7.7	9.1	9.6	8.4	9.9	8.6
Rookgastemperatuur (gesloten)	°C	303	320	317	303	305	301
Minimum schoors- teentocht (gesloten)	Pa	12	12	12	12	12	12
Doorsnee aansluitkraag rookgas	cm	20	20	20	20	20	20
Controle volgens EN 13229	Nr.	RRF 29 17 4485	RRF 29 17 4694	RRF 29 17 4693	RRF 29 18 4873	RRF 29 17 4621	RRF 29 16 4399



		RIII 55x56x46	RIII 55x56x60	RIII 55x56x80	RIII 55x68x46	RIII 55x80x46	RIII 55x100x46
Stookopening H x B	cm	55x54x46	55x54x60	55x54x80	55x66x46	55x78x46	55x98x46
Buitenafmetingen H x B x L	cm	139x62x61	139x62x75	139x62x95	139x74x61	139x86x61	139x106x61
Totaal gewicht	kg	202	222	252	220	232	277
Nominaal vermogen	kW	11	11.2	12	12	12	12.0
Verwarmingscapaciteit	kW	12.1	12.3	12.0	12.0	12.5	13.2
Anlagewärmeleistung Speicherbetrieb	kW	3.7	3.8	4	4	4	4
Rendement	%	80	80	80	80	83.0	81
Energie label		A	A	A	A	A ⁺	A ⁺
Verbranding per uur	kg/h	3.64	3.68	3.90	3.61	3.61	3.90
CO (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/ Nm ³	1250	1250	1250	1250	1250	1250
Stof (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/ Nm ³	16	16	28	16	15	25
Rookgasvolumestroom (gesloten)	g/sec	11.30	10.90	13.10	10.20	10.20	12.70
Rookgastemperatuur (gesloten)	°C	301	312	282	275	275	281
Minimum schoors- teentocht (gesloten)	Pa	12	12	12	12	12	12
Doorsnee aansluit-kraag rookgas	cm	20	20	20	20	20	20
Controle volgens EN 13229	Nr.	RRF 29 18 4814	RRF 29 17 4805	RRF 29 18 4804	RRF 29 18 4992	RRF 29 17 4761	RRF 29 17 4646

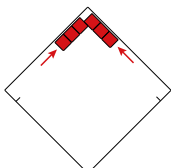


		Rondéo 55x56x72
Stookopening H x B	cm	55x54x72
Buitenafmetingen H x B x L	cm	139x62x86
Totaal gewicht	kg	227
Nominaal vermogen	kW	11.2
Verwarmingscapaciteit	kW	12.3
Anlagewärmeleistung Speicherbetrieb	kW	3.8
Rendement	%	80
Energie label		A
Verbranding per uur	kg/h	3.68
CO (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/Nm ³	1250
Stof (bij 13 Vol. % O ₂)	mg/Nm ³	16
Rookgasvolumestroom (gesloten)	g/sec	10.90
Rookgastemperatuur (gesloten)	°C	312
Minimum schoors-teentocht (gesloten)	Pa	12
Doorsnee aansluitkraag rookgas	cm	20
Controle volgens EN 13229	Nr.	RRF 29 18 4906

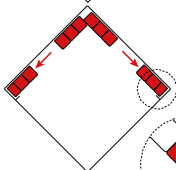
3.8. Stookruimtebekleding met Thermobrikk®

De stookruimtebekledingen met Thermobrikk® bestaan uit meerdere wand- en bodemdelen. De hierna volgende afbeeldingen gelden voor alle vormen en afmetingen van Rüegg-inzethaarden die zijn uitgevoerd met Thermobrikk®.

Installeer de stookruimtebekleding in de aangegeven volgorde en demonteer de afzonderlijke onderdelen in de omgekeerde volgorde.

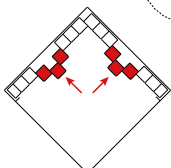


Wanddelen opstellen in de stookruimte. In de hoek van de achter- en zijwand beginnen.

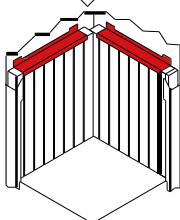


Wanddelen opstellen in de stookruimte. Bij de opening van de stookruimte in het plaatvak schuiven.

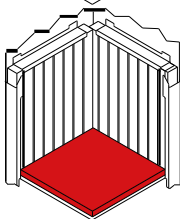
Toegesneden wanddelen steeds aan de voorzijde, bij de opening van de stookruimte plaatsen!



Achter- en zijwanden opvullen met wanddelen. Wanddelen volledig samschuiven.



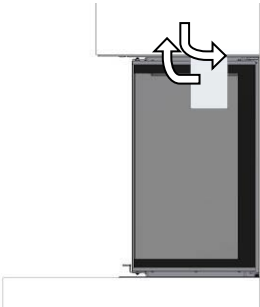
Hoeksteunen met schroeven aan de wand van de stookruimte bevestigen.



Alle bodemdelen zorgvuldig op de plaatbodem plaatsen. Zijdelingse speling gelijkmatig verdelen tussen de bodemdelen.

3.9. Gegevensplaatje

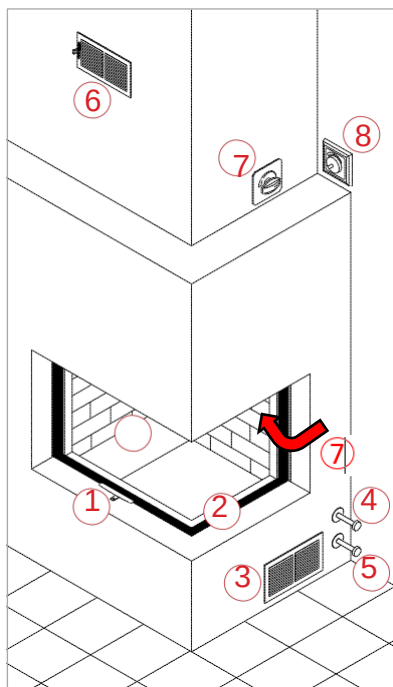
Op het gegevensplaatje zijn belangrijke prestatiegegevens weergegeven. Het gegevensplaatje bevindt zich aan de rechterzijde van het toestel aan de binnenzijde van de bovenste bekleding.



Zijdelingse warmte-isolatie:	XX cm	Steenwol
Warmte-isolatie achterzijde:	XX cm	$\rho \geq 100 \text{ kg/m}^3; \lambda_v \leq 0.035 \text{ W/(mK)};$
Warmte-isolatie onder:	XX cm	$T \geq 750^\circ \text{ C}$
Veiligheidsafstand tot brandbare materialen:	XXX cm	
Nominaal vermogen:	XX.X kW	
Vermogensbereik:	X.X - XX.X kW	
CO (13% O ₂):	X.X % / XXXX mg/Nm ³	
Stof:	XX.X mg/Nm ³	
Rookgastemperatuur:	XXX° C	
Rendement:	XX.X %	volgens keuring EN 13229
Codenummer keuringsinstantie:	1625	
Keuringsnorm:	EN 13229:2006, A1:2003, A2:2004	
Verwarmingsinzet:	EN 13229-WA	
VKF nr. AEA:	XXXXX	
Meervoudig gebruik is alleen toegestaan bij een zelfsluitende deur		
Mag alleen gebruikt worden als stookplaats voor niet-continu gebruik (NT)		
Gebruikershandleiding: doorlezen en in acht nemen		
Uitsluitend aanbevolen brandstof: Onbehandeld hout.		
Rüegg Cheminée AG CH- 8126 Zumikon www.ruegg- cheminee.com		CE
Inzethaard-naam		
Fabricagenummer	XXXXX	Fabricagedatum dd.mm.jjjj

3.10. Bedienelementen

Het overzicht toont een mogelijke plaatsingsvariant van de bedienelementen. Al naar gelang de uitvoering van de installatie kan het aantal en de plaatsing van de bedienelementen verschillen. Uw installatie hoeft niet per se te zijn uitgevoerd met alle genoemde bedienelementen.



1. Luchtreghelaar
2. Branddeuren
3. Luchtrooster – Toevoer omgevingslucht
4. Schuifregelaar van klep voor verbrandingslucht
5. Schuifregelaar van klep voor convectielucht
6. Luchtrooster – Uitvoer warme lucht
7. Handgreep voor rookgasklep or in the structurele bekleding of boven de deur in het steunframe
8. Regelaar voor ventilator

3.11. Branddeuren

De branddeuren van uw installatie kunnen omhoog worden geschoven, of open worden gedraaid (openklappen). Al naar gelang hun vorm zijn deze een- of tweedelig. De branddeuren bestaan uit de volgende hoofdcomponenten:

- afdichting
- frame
- keramisch glas
- handgreep
- scharnier
- vergrendeling

Naar boven schuiven/naar beneden schuiven

De branddeuren kunnen gemakkelijk handmatig naar boven en naar beneden worden geschoven. Houd de branddeuren bij het schuiven steeds vast aan de handgreep.

Ontgrendelen/opendraaien (openklappen)

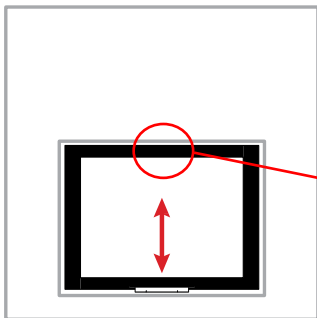
Branddeuren ontgrendelen zoals aangegeven op de afbeelding. Alle voorwerpen uit het zwenkbereik verwijderen en de branddeuren voorzichtig openklappen/opendraaien.

Dichtdoen (dichtklappen)/vergrendelen

Alle voorwerpen uit het zwenkbereik verwijderen en de branddeuren voorzichtig dichtklappen/dichtdoen. De branddeur vergrendelt zich zelfstandig.

Violino:

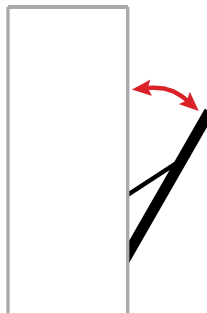
Vooraanzicht



Detail vergrendeling

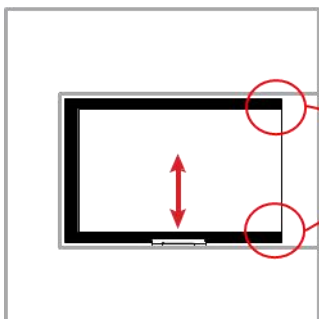


Zijaanzicht



RII; RIII:

Vooraanzicht



Detail vergrendeling



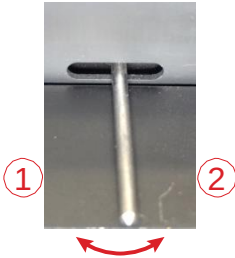
Bovenaanzicht



3.12. Luchtregelaar

Met de luchtregelaar wordt de toevoer van de verbrandingslucht in de stookruimte geregeld. Al naar gelang de gebruikstatus moet voor een ideale verbranding meer of minder lucht worden toegevoerd aan het vuur. De luchtregelaar kan continu worden verplaatst. Het symbool op het glas geeft aan in welke positie veel of weinig lucht wordt toegevoerd.

Verplaats de luchtregelaar handmatig in de gewenste positie.

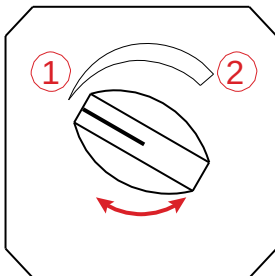


1. GESLOTEN
2. OPEN

3.13. Rookgasklep

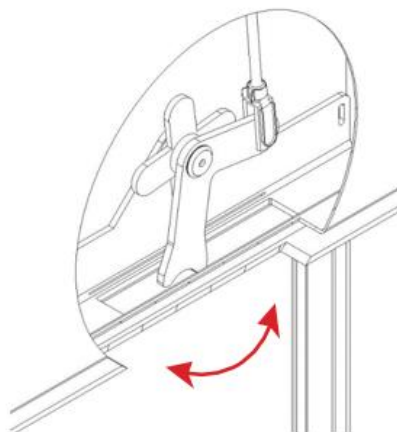
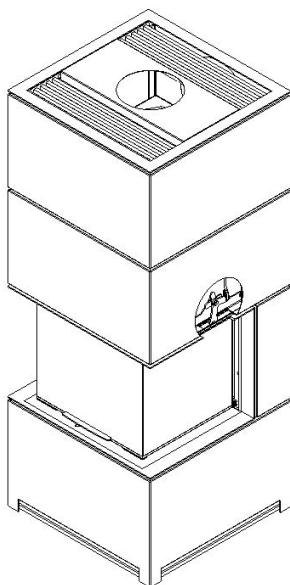
Met de rookgasklep wordt de afvoer van rookgassen naar het uitlaatsysteem geregeld. Bij gebruik dient de rookgasklep in beginsel open te zijn. De rookgasklep kan continu worden verplaatst. Bij sterke tocht in het uitlaatsysteem kan de rookgasklep iets worden gesloten, waardoor de tocht vermindert. Het symbool op de draaischakelaar geeft aan in welke positie de rookgasklep zich bevindt.

De schakelaar handmatig in de gewenste positie draaien.



1. GESLOTEN
2. OPEN

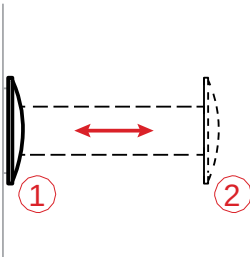
Rookklepbediening geïntegreerd in het steunframe



open /
gesloten
Afhankelijk van de aansluiting
van de deflectie verbinding

3.14. Kleppen voor verbrandingslucht/convectielucht

Al naar gelang de uitvoering van uw installatie kunnen in de buurt van de gevel een of meer luchtkleppen gemonteerd zijn. De ene klep opent en sluit de toevoer van verbrandingslucht. De andere klep opent en sluit de toevoer van convectielucht. De posities van de kleppen worden gestuurd met afzonderlijke schuifregelaars. In beginsel *moeten* de kleppen bij een installatie die in gebruik is *volledig open* zijn. Bij een installatie die niet in gebruik is dienen de kleppen ter vermindering van koudebruggen gesloten te zijn. Breng de schuifregelaar handmatig in de gewenste positie.

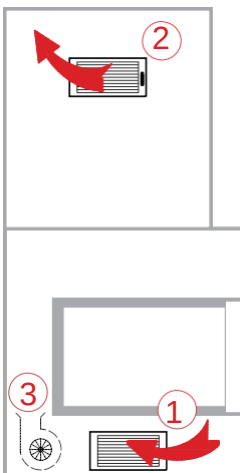


1. GESLOTEN
2. OPEN

3.15. Luchtrooster

Aan de bekleding van uw installatie kunnen luchtroosters zijn gemonteerd die bestemd zijn voor de luchtcirculatie. Door het onderste luchtrooster komt er omgevingslucht in de bekleding van de installatie en door het bovenste luchtrooster komt de verwarmde lucht in de opstellingsruimte. Al naar gelang uitvoering kunnen de luchtroosters *afsluitbaar* of *niet-afsluitbaar* zijn. In beginsel moeten de luchtroosters bij een installatie die in gebruik is *altijd open* zijn.

De luchtroosters openen of sluiten met de bijbehorende schuifregelaar.



1. Luchtrooster INVOER
2. Luchtrooster UITVOER
3. Ventilator (optioneel)

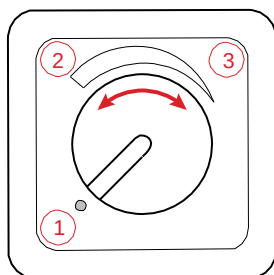
De luchtroosters zijn met klemplaatjes aan de bekleding vastgemaakt. Naar behoefte kunt u de luchtroosters verwijderen door ze eruit te trekken en weer monteren door ze erin te drukken.



3.16. Ventilator

Al naar gelang de uitvoering kan aan uw installatie in de onderbouw of buiten de bekleding een ventilator zijn gemonteerd. De ventilator verhoogt de luchtstroom van de installatie en verdeelt de verwarmde lucht in de opstellingsruimte via de luchtroosters. Het toerental van de ventilator kan handmatig worden ingesteld met een draairegelaar. In beginsel dient de ventilator bij gebruik van de installatie ingeschakeld te zijn.

De regelaar handmatig in de gewenste positie draaien.

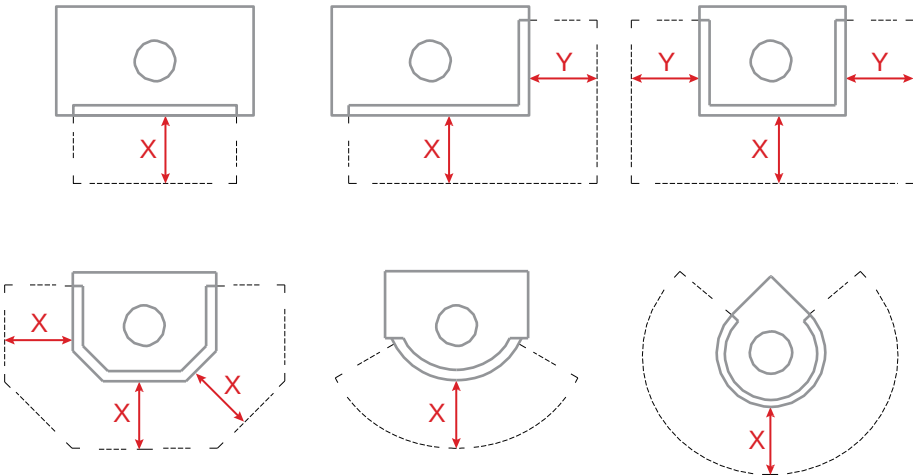


1. UITGESCHAKELD
2. INGESCHAKELD (grote luchtstroom)
3. INGESCHAKELD (kleine luchtstroom)

4. Opmerkingen ten aanzien van de veiligheid

4.1. Veiligheidsafstand in het stralingsgebied

Brandbare materialen in het stralingsgebied van de branddeuren kunnen ontbranden. Houd ter vermijding van brand een *veiligheidsafstand* van X [cm] in acht tussen brandbare materialen en de branddeuren van uw installatie.



Toestel	X [cm]	Y [cm]
Violino 45x60	125	-
Violino 45x80	150	-
Violino 55x73	130	-
Violino 55x98	150	-
Violino 65x87	170	-

Toestel	X [cm]	Y [cm]
R II 50x100x42 righth/left open	140	68
R II 50x100x50 righth/left open	100	70
R II 50x80x42 righth/left open	120	80
R II 50x80x50 righth/left open	120	80
R II 50x68x42 righth/left open	130	95
R II 50x68x50 righth/left open		

Toestel	X [cm]	Y [cm]
RIII 45x56x46	80	70
RIII 45x56x60	60	60
RIII 45x56x80	60	70
RIII 45x68x46	100	70
RIII 45x80x46	100	70
RIII 45x100x46	100	60
RIII 55x56x46	90	90
RIII 55x56x60	70	90
RIII 55x56x80	60	90
RIII 55x68x46	100	60
RIII 55x80x46	90	70
RIII 55x100x46	130	60
Rondeo	70	90

4.2. Luchtrooster

Al naar gelang de aard en werkingwijze van uw installatie kunnen in de bekleding luchtroosters zijn gemonteerd. Door deze luchtroosters moet de convectielucht vrij kunnen circuleren. Zorg ervoor dat de luchtroosters niet gesloten zijn en niet worden afgedekt door voorwerpen.

4.3. Vloerplaat

Brandbare vloeren moeten in het gebied van de branddeuren beschermd worden door een *niet-brandbare vloerplaat*. De vloerplaat mag niet van uw installatie worden verwijderd.

4.4. Branddeuren

Al naar gelang de uitvoering zijn uw branddeuren zelfsluitend of niet-zelfsluitend. Zelfsluitende branddeuren hebben een geschakelde veiligheidsfunctie met andere stookinstallaties die op dezelfde schoorsteen zijn aangesloten.

Manipulaties of wijzigingen aan de branddeuren zijn verboden. Laat defecte branddeuren of afdichtingen onmiddellijk repareren door een installateur.

4.5. Verbrandingslucht

Al naar gelang de aard en werkingwijze van uw installatie wordt de verbrandingslucht via de opstellingsruimte (afhankelijk van de omgevingslucht) of van buitenaf (gescheiden van de omgevingslucht) aan de installatie toegevoerd. Zorg u ervoor dat bij een gelijktijdig gebruik van meerdere geschakelde verwarmingsinstallaties steeds genoeg verbrandingslucht kan nastromen. Apparaten die omgevingslucht afzuigen (afzuigkappen, ventilatiesystemen, centrale stofzuigers, enz.) mogen de bedrijfsveiligheid van uw installatie niet nadelig beïnvloeden.

Van omgevingslucht afhankelijke installatie

Zorg ervoor dat er steeds genoeg frisse lucht in de opstellingsruimte kan stromen.

Van omgevingslucht gescheiden installatie

Zorg ervoor dat de ventilatieschacht in de gevel of in de kelder van het gebouw niet gesloten is of door voorwerpen wordt afgedekt.

4.6. Toezichtsplicht

Kleine kinderen en jongeren kunnen zware verbrandingen oplopen door de oppervlakken van een hete installatie.

Houd bij een installatie die in gebruik is voortdurend toezicht op kleine kinderen. Licht jongeren in over het verbrandingsgevaar door installaties die in gebruik zijn.

4.7. Beschadigingen van de installatie

Het gebruik van beschadigde of onvolledige installaties is verboden!

Voer reparaties aan uw installatie niet zelfstandig uit. Laat defecte installaties onmiddellijk repareren door een installateur.

4.8. Wijzigingen aan de installatie

Eigenhandige wijzigingen aan uw installatie of aan afzonderlijke onderdelen zijn verboden!

Voor wijzigingen aan de inzethaard is altijd het akkoord van de producent nodig. Laat de wijzigingen aan uw installatie uitvoeren door een installateur.

4.9. Onderhoud

Met een geringe inspanning aan onderhoudswerkzaamheden ondersteunt u een langdurig en veilig gebruik van uw installatie.

Maak uw installatie regelmatig schoon en laat deze periodiek controleren door een vakman.

4.10. Schoorsteenbrand

In zeer zelden voorkomende gevallen kan een schoorsteenbrand ontstaan. Probeer u in geen geval te blussen met water! De door de hitte snel uitbreidende waterdamp kan uw installatie beschadigen!

Mogelijke oorzaken van een schoorsteenbrand:

- verbranden van ongeoorloofde brandstoffen
- ontoereikende reiniging van het uitlaatsysteem
- installatie meerdere jaren buiten bedrijf

Zo herkent u een schoorsteenbrand:

- vlammen uit de schoorsteenmond
- veel rondvliegende vonken
- sterke rook- en geurhinder
- hete externe oppervlakken aan de schoorsteen

Neemt u de volgende maatregelen:

- alle luchttoevoer naar de installatie afsluiten
- personen en dieren uit het gebouw evacueren
- brandweer alarmeren
- schoorsteen laten uitbranden
- schoorsteen door vakman laten controleren

5. Brandstof

Voor een veilig en milieuvriendelijk bedrijf mag u in uw installatie uitsluitend de volgende toegestane brandstoffen verbranden:

Aanmaakhulp



Brandhout



Geperste briketten



5.1. Verboden brandstoffen

Het verbranden van ongeoorloofde materialen is *verboden* en *gevaarlijk*. Verbrand in uw installatie geen van de volgende materialen:

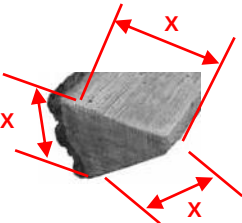
- vochtig en behandeld hout
- brandbare vloeistoffen
- explosieve materialen
- huishoudelijk en keukenafval
- elektronische apparaten en componenten
- kunststoffen en rubber
- medicijnen en chemicaliën
- textiel en schoenen
- kranten en karton
- kadavers van dieren
- houtsnippers en -pellets
- enz.

5.2. Brandbaar en explosief materiaal

Open vuur of hete oppervlakken kunnen brandbare en explosieve materialen doen ontbranden.

Bewaart u geen brandbaar en explosief materiaal *in de opstellingsruimte* van uw installatie of in de omgeving van de *ventilatieschacht* in de gevel of de kelder van het gebouw.

5.3. Afmetingen brandhout



De inzethaarden zijn ontwikkeld en gekeurd voor gestandaardiseerde afmetingen van brandhout. Met deze afmetingen wordt een optimale verbranding met hoog warmterendement, lage emissies, geringe ruitverontreiniging en gering houtverbruik bereikt. Als brandhout met andere afmetingen wordt gebruikt, heeft dit een nadelig effect op ruitverontreiniging, emissies en warmterendement. Het brandhout dient minstens twee keer gespleten te zijn en een kantlengte **X** van ca. 7 cm te hebben. Daaruit vloeit een omvang van ca. 21 cm voort. De houtvochtigheid dient tussen 10-15% te liggen.

6. Opmerkingen ten aanzien van het gebruik

⚠ WAARSCHUWING



Brandgevaar!

Open vuur en hete oppervlakken kunnen brandbare materialen doen ontbranden.

- brandbare materialen niet in de omgeving van de installatie bewaren
 - veilige afstand tot de installatie in acht nemen
-
-

⚠ WAARSCHUWING



Ongeoorloofde brandstoffen!

Het gebruik van ongeoorloofde brandstoffen kan giftige uitlaatmissies en schade aan de installatie veroorzaken.

- alleen geoorloofde brandstoffen gebruiken
 - maximale stookhoeveelheid aanhouden
-
-

⚠ WAARSCHUWING

Rookgassen!

Door open of ondichte branddeuren kunnen rookgassen in de opstellingsruimte komen.

- branddeuren altijd sluiten
 - defecte afdichtingen onmiddellijk laten vervangen
-
-

⚠ VOORZICHTIG



Hete oppervlakken!

Het aanraken van hete oppervlakken kan verbrandingen veroorzaken.

- voortdurend toezicht houden op kleine kinderen
 - jongeren inlichten over de gevaren
 - hete oppervlakken niet aanraken
 - veiligheidshandschoenen gebruiken
-

7. Ingebruikname

Neemt u uw installatie de eerste keer samen met een installateur in gebruik. Hij zal u de functies en de hantering van de bedieningselementen uitvoerig uitleggen. De materialen van de bekleding moeten bij het eerste gebruik *volledig droog* zijn. Verhoog de stookhoeveelheid in *3 stappen* tot de maximale stookhoeveelheid.

VERWIJZING

Vreemde geuren!

De kleur op de inzethaard moet tijdens de eerste brandbeurten volledig inbranden. Er kunnen daarom onaangename geuren aan uw installatie ontstaan.

- alle ramen in de opstellingsruimte opendoen
 - alle deuren in de opstellingsruimte dichtdoen
-
-

VERWIJZING

Vreemde geluiden!

De verschillende warmteuitzettingen van de in de inzethaard verwerkte materialen leiden tijdens de verwarmings- en afkoelfase in zelden voorkomende gevallen tot knak- of tikgeluiden. Deze geluiden zijn ongevaarlijk en hebben geen invloed op de bedrijfsveiligheid en werking van uw installatie!

7.1. Volledige verbranding

Na een volledige verbranding blijft in de stookruimte alleen as over. Een volledige verbranding van brandhout wordt in beginsel ingedeeld in *3 fasen*.

Fase 1: *Uitdrogen*

Het restvocht in het brandhout verdampt bij temperaturen boven 100° Celsius.

Fase 2: *Vrijkomen van gassen*

De vluchtige bestanddelen van het brandhout vormen ongeveer 85% van het hout. Deze komen vrij en verbranden bij temperaturen boven 230° Celsius.

Fase 3: *Uitbranden*

De houtskoolgloed vormt ongeveer 15% van de energie-inhoud en verbrandt zonder zichtbare vlam bij temperaturen boven de 800° Celsius.

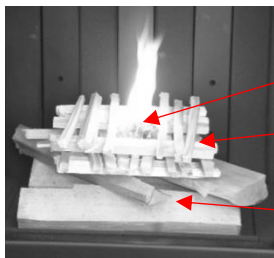
7.2. Schadelijke stoffen reduceren

Met weinig moeite kunt u actief een bijdrage leveren aan de *reducering van de emissie van schadelijke stoffen*. De belangrijkste maatregelen hiervoor zijn:

- vuur van bovenaf aanmaken
- gebruik van geoorloofde brandstoffen
- inhouden van de maximale stookhoeveelheid
- verbranden van meerdere kleine stukken kloofhout dan één groot stuk kloofhout
- bedieningselementen aanpassen aan de betreffende bedrijfsstatus

7.3. Aanmaakmodule

Een aanmaakmodule vormt de basis voor het *aanmaken van bovenaf*. Het vuur brandt van boven naar beneden af. Met deze methode worden de emissies van schadelijke stoffen tijdens het aanmaken sterk gereduceerd. De totale hoeveelheid dient de toegestane stookhoeveelheid niet te overschrijden. Bouwt u de aanmaakmodule als volgt op:



Aanmaakhulp

Dennenhout (200-400g)

Kruislings opgebouwde stapel hardhout

7.4. Stookhout neerleggen

Elk toestel beschikt over een andere stookruimte en daardoor over andere stroomverhoudingen. Om een goede verbranding met goede emissies te bereiken, moet het hout bij de toestellen als volgt worden geplaatst:

Violino 45x80, 55x73, 55x98, 65x87



Violino 45x60



RII 50x100x42, 50x100x50, 50x80x42

RII 50x80x50, 50x68x42, 50x68x50

RIII 45x100x46, 45x80x46, 45x68x46

RIII 45x56x80

RIII 55x100x46, 55x80x46, 55x68x46

RIII 55x56x46, 55x56x60, 55x56x80

Rondeo



RIII 45x56x46, 45x56x60



7.5. Weersinvloeden

In zelden voorkomende gevallen kan bij buitentemperaturen boven 15° Celsius een ophoping in het uitlaatsysteem ontstaan. Door het te kleine temperatuurverschil tussen het uitlaatsysteem en de buitenlucht wordt in het uitlaatkanaal te weinig druk opgebouwd. De rookgassen worden niet afgevoerd. Een zogenaamd *lokvuur*, dat in korte tijd veel warmte produceert, kan de ophoping eventueel oplossen.

Gaat u daarbij als volgt te werk:

1. Rookgasklep helemaal openen
2. Van 2 - 4 bladen krantenpapier losjes een prop maken
3. Branddeuren openen
4. Kranten aansteken en in de rookafvoer houden

Indien de ophoping niet oplost, ondanks dat meerdere keren een lokvuur is gemaakt, dient u af te zien van het stoken van uw installatie. In gebieden waar de weersomstandigheden vaak problematisch zijn, kan de installatie van een rookgasventilator dit probleem verhelpen.

7.6. Installatie voorbereiden

Gaat u bij het voorbereiden van uw installatie in de aangegeven volgorde te werk:

1. Koude as uit de stookruimte verwijderen (zie hoofdstuk 9)
2. Keramisch glas reinigen
3. Brandstof klaarzetten
4. Aanmaakmodule opbouwen
5. Verbrandingsluchtklep helemaal openen
6. Rookgasklep helemaal openen
7. Zorgen voor toevoer van verbrandingslucht
8. Luchtrooster in bekleding volledig openen

7.7. Aanmaken

Gaat u bij het *aanmaken* in de aangegeven volgorde te werk:

1. De correcte positie van alle bedieningselementen (voor zover voorhanden aan uw installatie) controleren.
2. Omgevingsluchtafzuigende apparaten (afzuigkappen, ventilatiesysteem, centrale stofzuigers, enz.) uitschakelen.
3. Branddeuren openen.
4. Aanmaakhulp op de aanmaakmodule met een lucifer of een aansteker aansteken.
5. Branddeuren sluiten.

Bedieningselement	open	gesloten
Rookgasklep	x	—
Verbrandingsluchtklep	x	—
Convectieluchtklep	x	—
Luchtrooster	x	—
Luchtregelaar	x	x
Ventilator	— uit —	

7.8. Brandstof plaatsen

Gaat u bij het *plaatsen van brandstof* in de aangegeven volgorde te werk:

1. Correcte positie van alle bedieningselementen (dezelfde positie als bij het aanmaken) controleren.
2. Branddeuren openen.

3. Toegestane hoeveelheid brandstof plaatsen.
4. Branddeuren sluiten.

7.9. Stoken met volle belasting

Stel de bedieningselementen bij het *stoken met volle belasting* als volgt in:

Bedieningselement		open	gesloten
Rookgasklep	(optioneel)	$\frac{1}{2}$	—
Verbrandingsluchtklep	(optioneel)	x	—
Convectieluchtklep	(optioneel)	x	—
Luchtrooster	(optioneel)	x	—
Luchtregelaar		$\frac{1}{2}$	—
Ventilator	(optioneel)	— aan —	

De instellingen kunnen variëren al naar gelang de installatie en de weersinvloeden. Voor een optimale instelling van uw installatie kunt u zich wenden tot uw vakinstallateur.

7.10. Stoken met zwakke belasting

Bij het stoken met zwakke belasting worden de bedieningselementen zo ingesteld, dat de *gloed* in de stookruimte zo lang mogelijk *behouden* blijft. De restwarmte wordt op deze manier energetisch zinvol benut. Normaliter wordt deze bedrijfsstatus aan het eind van een stookcyclus ingesteld, voordat de installatie buiten gebruik wordt gesteld.

▲ VOORZICHTIG

Explosiegevaar!

Als de bedieningselementen te vroeg op *zwakke belasting* worden ingesteld, kan in de stookruimte zuurstoftekort optreden. De plotselinge toevoer van lucht kan leiden tot een explosie en de installatie beschadigen.

- bedieningselementen pas verstellen, als in de stookruimte gedurende meer dan 5 minuten geen *open vlammen* meer zichtbaar zijn.
- bij het vermoeden van een zuurstofgebrek de branddeuren niet openen.
- bij het vermoeden van een zuurstofgebrek de luchtregelaar langzaam en in meerdere stappen openen.

Stel de bedieningselementen bij het *stoken met zwakke belasting* als volgt in:

Bedieningselement		open	gesloten
Rookgasklep		—	x
Verbrandingsluchtklep		—	x
Convectieluchtklep		—	x
Luchtrooster		x	—
Luchtregelaar		—	x
Ventilator		-uit-	

8. Buiten gebruik stellen

▲ VOORZICHTIG

Explosiegevaar!

Als de bedieningselementen te vroeg op *zwakke belasting* worden ingesteld, kan in de stookruimte zuurstoftekort optreden. De plotselinge toevoer van lucht kan leiden tot een explosie en de installatie beschadigen.

- bedieningselementen pas verstellen, als in de stookruimte gedurende meer dan 5 minuten geen *open vlammen* meer zichtbaar zijn.
- bij het vermoeden van een zuurstofgebrek de branddeuren niet openen.
- bij het vermoeden van een zuurstofgebrek de luchtregelaar langzaam en in meerdere stappen openen.

Stel de bedieningselementen bij de *afgekoelde installatie* als volgt in:

Bedieningselement	open	gesloten
Rookgasklep	—	x
Verbrandingsluchtklep	—	x
Convectieluchtklep	—	x
Luchtrooster	—	x
Luchtregelaar	—	x
Ventilator	— uit —	

8.1. Bedrijfsstoringen

In zelden voorkomende gevallen kunnen er bij uw installatie bedrijfsstoringen optreden. De hierna volgende tabel geeft een overzicht van mogelijke oorzaken en maatregelen. Informeer uw vakinstallateur indien de maatregelen niet tot een oplossing leiden.

Storing: Rookgassen worden niet goed door de schoorsteen afgevoerd.

Mogelijke oorzaken:

- rookgasklep gesloten?
- te weinig verbrandingslucht?
- onderdruk in de opstellingsruimte?

Maatregelen:

- rookgasklep openen
- luchtregelaar openen
- verbrandingsluchtklep openen
- raam openen of op kiepstand zetten

indien zonder resultaat

- vuur uit laten gaan
- afgekoelde installatie controleren

Storing: Bekleding wordt na meerdere verbrandingen niet goed warm.

Mogelijke oorzaken:

- brandstofhoeveelheid correct?
- verbranding en vlammenbeeld in orde?
- teveel warmteverlies via schoorsteen?

Maatregelen:

- brandstof in toegestane hoeveelheid opleggen
- luchtregelaar instellen
- rookgasklep verder dichtdoen

indien zonder resultaat

- vuur uit laten gaan
- afgekoelde installatie controleren
- vakinstallateur informeren

Storing: Vuur brandt zeer snel en ongecontroleerd.

Mogelijke oorzaken:

- luchtregelaar open?
- rookgasklep volledig open?
- branddeuren open?

Maatregelen:

- luchtregelaar reduceren
- rookgasklep reduceren
- branddeuren sluiten

indien zonder resultaat

- afgekoelde installatie controleren
- vakinstallateur informeren

Storing: Vuur brandt slecht en smeult

Mogelijke oorzaken:

- te weinig verbrandingslucht?
- rookgasklep gesloten?
- verkeerde brandstof?
- brandstofhoeveelheid correct?
- brandhout te groot?
- te vochtig hout?
- te weinig aanmaakhout?

Maatregelen:

- luchtregelaar openen
- rookgasklep openen
- geoorloofde brandstoffen gebruiken
- brandstof in toegestane hoeveelheid opleggen
- meerdere kleine blokken brandhout opleggen

indien zonder resultaat

- vuur uit laten gaan
- afgekoelde installatie controleren
- vakinstallateur informeren

Storing: Keramisch glas van de branddeuren verroest zeer snel.

Mogelijke oorzaken:

- te weinig verbrandingslucht?
- rookgasklep gesloten?
- verkeerde brandstof?
- brandstofhoeveelheid correct?
- brandhout te groot?

Maatregelen:

- luchtregelaar openen
- rookgasklep openen
- geoorloofde brandstoffen gebruiken
- brandstof in toegestane hoeveelheid gebruiken
- meerdere kleine blokken brandhout neerleggen

indien zonder resultaat

- vakinstallateur informeren

Storing: Onaangename vreemde geuren in de opstellingsruimte.

Mogelijke oorzaken:

- voorwerpen op de bekleding of in het stralingsgebied?
- stof op bekleding of in holle ruimtes?
- al meer dan 3 onderbroken verbrandingen uitgevoerd?

Maatregelen:

- voorwerpen verwijderen
- bekleding en holle ruimtes reinigen
- lak bij hoge temperatuur inbranden

indien zonder resultaat

- vuur uit laten gaan
- afgekoelde installatie controleren
- vakinstallateur informeren

9. Onderhoud

Regelmatige reiniging en onderhoud van de componenten bevordert de bedrijfsveiligheid en verhoogt de levensduur van uw installatie.

⚠ VOORZICHTIG



Hete oppervlakken!

Het aanraken van hete oppervlakken kan verbrandingen veroorzaken.

- reinigings-, controle- of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren bij een koude installatie.

⚠ WAARSCHUWING



Brandgevaar!

Gloedresten kunnen meerdere dagen in de as overblijven en een brand veroorzaken.

- as volledig laten afkoelen
- as in vuurvaste bak doen

VERWIJZING

Keramisch glas!

Verkeerde vloeistoffen en reinigingsmiddelen beschadigen het oppervlak van het keramisch glas.

- alleen toegestane vloeistoffen en reinigingsmiddelen gebruiken
- onderhoudsvorschriften in acht nemen

9.1. Reiniging

De hierna aangegeven componenten regelmatig en zoals beschreven reinigen:

Keramisch glas

Het keramisch glas kan zowel *droog* als *vochtig* worden gereinigd. Voor de droge reiniging wordt een speciale spons gebruikt, en voor de vochtige reiniging wordt de speciale Rüegg-keramischglasreiniger gebruikt.



Afbeelding 15: Toegestane reinigingsmiddelen

Zet u voor de reiniging het volgende klaar:

- speciale spons of Rüegg-keramischglasreiniger
- oude krant
- droge keukenrol
- met water vochtig gemaakte keukenrol

Gaat u bij een *droge reiniging* in de aangegeven volgorde te werk:

1. Branddeuren ontgrendelen en opendraaien/openklappen → zie hoofdstuk 3
2. Binnenkant van het keramisch glas met een speciale spons reinigen
→ bij sterke verontreiniging *grove zijde* gebruiken
→ bij lichte verontreiniging *fijne zijde* gebruiken
3. Reinigingsprocedure herhalen totdat het keramisch glas schoon is
4. Branddeuren dichtdoen/dichtklappen en vergrendelen → zie hoofdstuk 3

Gaat u bij een *vochtige reiniging* in de aangegeven volgorde te werk:

1. Branddeuren ontgrendelen en opendraaien/openklappen → zie hoofdstuk 3
2. Haardplateau en vloer beschermen met krant.
3. *Binnenkant keramisch glas* licht inspuiten met Rüegg-keramischglasreiniger
4. Keramischglasreiniger enkele minuten laten inwerken
5. Binnenkant keramisch glas afvegen met droge keukenrol
6. Reinigingsprocedure herhalen totdat het keramisch glas schoon is
7. Binnenkant keramisch glas afvegen met met water bevochtigde keukenrol
8. Branddeuren dichtdoen/dichtklappen en vergrendelen → zie hoofdstuk 3

9. *Buitenkant keramisch glas* licht inspuiten met Rüegg-keramischglasreiniger
10. Binnenkant keramisch glas afvegen met droge keukenrol
11. Reinigingsprocedure herhalen totdat het keramisch glas schoon is
12. Binnenkant keramisch glas afvegen met met water bevochtigde keukenrol
13. Branddeuren dichtdoen/dichtklappen en vergrendelen → zie hoofdstuk 3

Stookruimte

De volledig afgekoelde as regelmatig uit de stookruimte verwijderen. Gebruik daarvoor een in de winkel verkrijgbare asstofzuiger of metalen stoffer en blik. De as in een *afsluitbare*, *vuurvaste* bak doen en indien nodig bij uw huishoudelijk afval voegen. De as zonder resten kunt u in geringe hoeveelheden ook als *bemesting* in uw tuin gebruiken. Let u daarbij op de lokale voorschriften.

Zet u voor de reiniging het volgende klaar:

- afsluitbare, vuurvaste bak
- asstofzuiger of stoffer en blik

Gaat u bij de reiniging in de aangegeven volgorde te werk:

1. Branddeuren omhoogschuiven → zie hoofdstuk 3
2. As van vuurbodem verwijderen
3. Branddeuren dichtschuiven → zie hoofdstuk 3

Luchtrooster

Bij de luchtroosters en in de holle ruimtes daarachter kan zich in de loop der tijd stof ophopen. De tijdens het gebruik circulerende convectielucht verdeelt het stof in de opstellingsruimte. Het ruimteklimaat in de opstellingsruimte kan worden verbeterd door regelmatige reiniging van het luchtrooster en de holle ruimtes.

Zet u voor de reiniging het volgende klaar:

- stofzuiger

Gaat u bij de reiniging in de aangegeven volgorde te werk:

1. Luchtrooster verwijderen → zie hoofdstuk 3
2. Holle ruimte reinigen met stofzuiger
3. Luchtrooster reinigen met stofzuiger
4. Luchtrooster monteren → zie hoofdstuk 3

Let op: er mogen geen vreemde voorwerpen in de warmeluchtkamers komen. Deze kunnen verbranden en voor langere tijd negatieve of schadelijke geurbelasting veroorzaken. Voorwerpen die verloren zijn gegaan voor gebruik van de installatie laten verwijderen door een vakman.

Ventilatieschacht

Bij van omgevingslucht gescheiden installaties kan de ventilatieschacht voor de verbrandings- en /of convectielucht aan het plafond/de muur van een ruimte in de kelder of aan de gevel van een gebouw gemonteerd zijn. Voor een storingsvrije werking van uw installatie moeten de ventilatieschachten altijd vrij zijn. Aan de gevel gemonteerde ventilatieschachten bevrijden van woekerende planten en alle ventilatieschachten regelmatig reinigen.

Zet u voor de reiniging het volgende klaar:

- snoeischaar
- stofzuiger

Gaat u bij de reiniging in de aangegeven volgorde te werk:

1. Planten terugsnijden
2. Luchtrooster verwijderen → zie hoofdstuk 3
3. Pijpleiding reinigen met stofzuiger
4. Luchtrooster reinigen met stofzuiger
5. Luchtrooster monteren → zie hoofdstuk 3

Uitlaatsysteem

In het uitlaatsysteem zetten zich roet- en rookgasdeeltjes vast. Voor een storingsvrije werking en bedrijfsveiligheid moet het uitlaatsysteem regelmatig worden gereinigd. Het zelfstandig reinigen van het uitlaatsysteem is verboden!

Het uitlaatsysteem altijd laten reinigen door een *competente deskundige*!

9.2. Controle

Aan een koude installatie het volgende regelmatig controleren:

- ... of het luchtrooster en de ventilatieschacht *schoon* zijn en het *oppervlak niet afgedekt* is.
- ... of de afdichting aan de opengedraaide branddeuren *volledig* is en geen *defecte plekken* heeft
- ... of er *tocht* (luchtstroom) is in de schoorsteen, met name na een langere periode waarin de installatie niet is gebruikt.

9.3. Onderhoud

Uw installatie is in principe onderhoudsvrij. Indien nodig kunt u bewegende componenten *aan de koude installatie* met een schone doek reinigen en vervolgens spaarzaam inspuiten met Multispray WD 40.

9.4. Reparatie

Het gebruik van defecte of onvolledige installaties is verboden!

Defecte wand- en vloerdelen van de stookruimtebekleding vervangen zoals beschreven in hoofdstuk 5.8. Voor een correcte levering van reserveonderdelen hebben we gegevens nodig inzake het toesteltype en productiedatum volgens het gegevensplaatje in hoofdstuk 5.9.

Informeer uw vakinstallateur als...

- ... de rookgasklep geblokkeerd is.
- ... de luchtklep voor de verbrandingslucht geblokkeerd is.
- ... de luchtklep voor de convectielucht geblokkeerd is.
- ... de afdichting aan de branddeuren defect of onvolledig is.
- ... de branddeuren geblokkeerd zijn.
- ... de vergrendeling van de branddeuren defect is.
- ... de ventilator voor de convectielucht defect is.
- ... u defecte wand- of vloerdelen in de stookruimtebekleding niet eigenhandig wilt vervangen.

9.5. Reserveonderdelen

Bewegende componenten en afdichtingen slijten door gebruik. Hoe snel een component slijt is in eerste instantie afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik. De componenten van uw inzethaard zijn ontworpen voor een lange levensduur.

Wendt u zich bij een schadegeval tot uw leverancier. Hij adviseert en helpt u graag. Gebruik altijd de aanbevolen *originele reserveonderdelen*. Andere componenten kunnen uw installatie beschadigen en de bedrijfsveiligheid nadelig beïnvloeden.

9.6. Garantiebepalingen

Wendt u zich bij een schadegeval tot uw leverancier. Hij zal een mogelijke aanspraak op garantie samen met ons controleren en zorgen voor de verdere stappen. Er bestaat alleen aanspraak op garantie indien het Rüegg-garantiecertificaat volledig ingevuld aan het volgende adres wordt gestuurd:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil
Zwitserland

